

**innoliving**  
*easy tech, easy life*

**SCALDINO ELETTRICO  
MUCCALDO**



**INN-074**  
MANUALE D'USO  
USER MANUAL  
MANUAL DE INSTRUCCIONES



*Vi ringraziamo per aver acquistato INNOLIVING INN-074, borsa dell'acqua calda pronta all'uso. Per un corretto utilizzo del prodotto, si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.*

## IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA



Non usare con persone inferme, infanti o persone insensibili al calore.

L'apparecchio non deve essere usato dai bambini a meno che un genitore o un supervisore non abbiano preimpostato i dispositivi di comando, oppure nel caso in cui il bambino non sia stato adeguatamente istruito su come far funzionare in sicurezza i dispositivi di comando. Non utilizzare il prodotto quando è collegato alla rete (fase di riscaldamento). Una volta che il prodotto si è riscaldato, scollegarlo dalla rete ed utilizzarlo.

Prima dell'utilizzo assicurarsi che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti. Non utilizzate il prodotto, se il cavo d'alimentazione o la presa dovessero essere danneggiati, se si dovessero notare anomalie nel funzionamento o se l'apparecchio è caduto in acqua. In questi casi rivolgersi sempre ad un centro d'assistenza autorizzato. Staccare sempre la spina ogni qualvolta si noti un'anomalia nel funzionamento.

Tirare sempre per la spina e mai per il cavo.

Non perforare il tessuto del prodotto e verificare che si presenti integro prima di ogni utilizzo. Non ingerire il liquido contenuto nella borsa. Non cercare in alcun caso di cambiare l'acqua contenuta nella borsa. Prima di collegare l'apparecchio alla rete, verificare che il voltaggio indicato sull'apposita targhetta corrisponda a quello della vostra presa di corrente.

Non riporre mai il prodotto in luoghi da dove potrebbe facilmente cadere nel lavandino o nella vasca da bagno. Non immergere mai il prodotto nell'acqua o in altri liquidi.

Nel caso in cui l'apparecchio dovesse cadere in acqua **NON CERCARE MAI DI RECUPERARLO!** Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, dall'umidità, da oggetti taglienti e simili. Non utilizzare mai l'apparecchio mentre si fa il bagno o la doccia. Non maneggiare il prodotto o il cavo con le mani bagnate. Non poggiare la borsa su una superficie umida o calda, ciò potrebbe causare danni all'apparecchio.

La fase di riscaldamento della borsa dell'acqua deve essere eseguita solamente da persone adulte.

Al fine di evitare qualsiasi incidente e danni ai bambini non bisogna mai lasciare l'apparecchio incustodito in loro presenza durante la fase di riscaldamento. Per questo motivo è consigliabile posizionare il prodotto in un luogo lontano dalla loro portata durante la fase di riscaldamento. Non utilizzare il prodotto per usi diversi da quelli descritti nel presente manuale di istruzioni e non usare accessori diversi da quelli indicati in questo manuale.

Questo prodotto è destinato al solo utilizzo domestico. La riparazione di questa tipologia di prodotto deve essere sempre effettuata da personale altamente specializzato e le varie componenti devono essere sempre originali.

#### **UTILIZZO DELLA BORSA DELL'ACQUA CALDA**

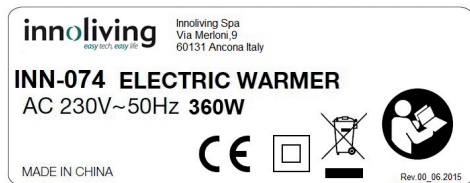
Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.

Inserire il connettore nell'alloggiamento in plastica presente sulla borsa e inserire la spina nella presa di corrente, vedi immagini di pag.3. Il LED sul connettore si accende. MucCaldo si riscalda velocemente (10-15 minuti) e in massima sicurezza. Al termine della fase di riscaldamento, la temperatura sulla superficie del prodotto raggiunge circa 50°C e l'indicatore LED sul connettore si spegne. A questo punto scollegare il cavo di alimentazione dalla corrente e dal prodotto. La borsa dell'acqua calda è pronta per l'uso. MucCaldo mantiene una temperatura confortevole da 2 a 6 ore, a seconda della temperatura esterna. Quando la borsa si è raffreddata, è possibile ripetere la stessa procedura per riscaldarla. Una volta terminato l'utilizzo, riporre la borsa in un luogo asciutto e pulito, lontano da fonti di calore e dai raggi solari. L'umidità può deteriorare il prodotto.

In caso di eruzioni cutanee, infiammazioni, ferite, problemi circolatori e gonfiori consultare il medico prima di posizionare la borsa su queste aree del corpo.

La borsa dell'acqua non è un dispositivo medico e non è indicata per alcun trattamento di tipo terapeutico. Il suo utilizzo ha fini meramente domestici. In caso di dolori reumatici, dismenorrea, cefalea ed altri dolori di tipo muscolare od osseo o di qualunque altra natura, consultare un medico prima dell'utilizzo.

## ETICHETTA DATI



Apparecchio di classe II



**INFORMAZIONI AGLI UTENTI** ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 CM. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Consultare la documentazione annessa.  
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.



Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee applicabili

**NOTA:** tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.

*Congratulations on purchasing INNOLIVING INN-074, ready-to-use hot water bag. Before starting using the appliance, please read carefully all the instructions below. It is advisable to save this instruction manual for a future use.*

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Do not use with infirm, infants or persons insensitive to heat.

This appliance is not to be used by children unless the controls have been pre-set by a parent or a guardian or unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely.

Never use the product when it's connected to the electric power (heating phase). When it's heated, please disconnect it from the power supply, it's ready to use.

Before starting using the appliance, please check the product is not damaged. In case of doubts, please address to a specialised centre.

In case of damage, functioning problems, or falling into water, do not use the product, please contact the after sales service. Always pulling from the plug and not from the cable. Do not pierce the fabric of the product and before use, always check the product has no leakage. Do not swallow the liquid of the bag. Never try to change the water inside the bag. Before connecting the appliance, check the voltage shown on the rating label corresponds to the local mains voltage. Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place it or drop it into water or other liquid. In case the product falls into water NEVER TRY TO REACH IT!

Always store the product away from heating sources, sunlight, dampness and sharp

objects. Never use the product while having a bath or a shower. Never touch the product or its power cord with wet hands. Never place the product on a wet or hot surface, this might damage the unit. In order to protect children from electrical shocks or other accidents, never leave the appliance unattended when it is plugged in and always store it out of their reach.

Use this product only for its intended purpose, as described in this instruction manual. Any other use is improper and therefore hazardous. Use original accessories only. The product is for an indoor use only. Servicing of this product should be done by qualified centres only and replacing components must be original.

### **HOW THE PRODUCT WORKS**

Place the bag with the plug upwards on a flat and stable surface. Plug in the power cord in the plastic part of the bag and connect the plug to socket, see pictures on page 6. LED indicator on power cord lights on. MucCaldo heats up rapidly (10-15 minutes) and safely. At the end of the heating- phase, the temperature of its surface reaches approximately 50°C and the LED indicator on the power cord turns off. The heating time is about 15 minutes. Disconnect the power cord from the socket and the product. The hot water bag is ready to use. INN-074 remains hot for 2 to 6 hours, depending on the outside temperature. When the bag is cool, it's possible to heat it up again.

After the use, always store the bag in a clean and dry place, keep it away from heating sources and sun rays . Humidity might damage the product.

In case of skin eruptions, wounds, inflammations, blood circulation ailments address to your physician before treating this part with the product.

This product is not a medical device and it's not suitable for professional medical treatments. This appliance is for home use only.

In case of rheumatic pains, dysmenorrhoea, cephalaea, muscle/bone pains or any other diseases, please consult your doctor before use.

## RATING LABEL:



Class II Appliance



**INFORMATION TO USERS** according to Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014 " 2012/19/UE Implementation of the Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) "The crossed-out dustbin symbol indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user should, therefore, take the equipment with the essential components at the end of its useful life to the separate collection center of electronic and electrical waste, or return it to the retailer when purchasing new equipment of equivalent type, in ratio of one to one, or one to zero for devices with larger side less than 25 CM. The separate collection for the decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal contributes to avoid possible negative effects on the environment and human health and promotes recycling of the materials. Improper disposal of the product by the user entails the application of administrative sanctions according to Legislative Decree No. 49 of 14 March 2014.



Read carefully the instruction manual



This product complies with all the applicable EU directives

NOTE: Specifications and designs are based on the latest information available at the time of printing and subject to change without notice.



*Le felicitamos por haber comprado el modelo INN-074 INNOLIVING, bolsa de agua caliente lista para usar. Antes de empezar a usar el aparato, lea detenidamente las instrucciones mostradas a continuación. Se recomienda guardar este manual de instrucciones para un futuro uso.*

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



No utilice el producto cuando este enchufado a la red eléctrica (fase de calentamiento). Cuando este caliente, por favor desconecte lo de la red. Está listo para usarse.

Antes de comenzar a utilizar el dispositivo, revise que el producto no esté dañado. En caso de duda, dirijase a un centro especializado.

En caso de daño, problemas de funcionamiento, o caída al agua, no utilice el producto, por favor contacte con el servicio post-venta. Tiré siempre de la clavija y no del cable. No perforo el tejido del producto y antes de utilizarlo, revise siempre que el producto no tenga ninguna fuga. No trague el líquido de la bolsa. Nunca intente cambiar el agua de dentro de la bolsa. Antes de conectar el dispositivo, revise el voltaje que se muestra en la etiqueta de clasificación correspondiente al voltaje local principal. No coloque o almacene el producto donde se pueda caer o ser empujado a una bañera o lavabo. No lo coloque o introduzca en agua u otro líquido. En el caso de que el producto caiga al agua ¡NUNCA INTENTE COGERLO!

Almacene siempre el producto lejos de las fuentes de calor, rayos solares, humedades y objetos afilados. Nunca utilice el producto mientras este tomando un baño o ducha. Nunca toque el producto o su cable de red con las manos mojadas. Nunca coloque el producto en una su-

perficie mojada o caliente. Esto podría dañar la unidad. Para proteger a los niños de descargas eléctricas u otros accidentes, nunca deje el dispositivo desatendido cuando este enchufado y siempre guárdelo fuera de su alcance. Los discapacitados y la gente sensible al calor no deben utilizar este producto. Utilice este producto solo para su finalidad prevista, según se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso es incorrecto y por lo tanto peligroso. Utiliza solo accesorios originales. El producto está diseñado para uso domestico solo. El servicio de este producto debería ser realizado por centros cualificados solo y la sustitución de componentes debe ser siempre original.

### **COMO FUNCIONA EL PRODUCTO**

Coloque la bolsa con el enchufe hacia arriba en una superficie plana y estable. Enchufe el cordón de red en la parte de plástico de la bolsa y conecte el enchufe a la toma de red. Vea las imágenes en la página 9. El indicador LED en el interruptor se encenderá. La bolsa de la ALMOHADILLA TÉRMICA RECARGABLE se calienta rápidamente (10-15 minutos) y con seguridad. Al final de la fase de calentamiento, la temperatura de su superficie alcanza aproximadamente 50°C y el indicador LED se apaga. El tiempo de calentamiento es de alrededor de 15 minutos. Desconecte el cordón de red del enchufe y del producto. La bolsa de agua caliente está lista para usarse. El INN-074 permanece caliente de 2 a 6 horas, dependiendo de la temperatura externa.

Cuando la bolsa esté fría, es posible volver a calentarla.

Después de su uso, guárdela la bolsa en un lugar limpio y seco, manteniéndola lejos de las fuentes de calor y rayos solares. La humedad podría dañar el producto. En caso de erupciones cutáneas, heridas, inflamaciones, enfermedades de circulación sanguínea diríjase a su médico antes de tratar esta parte con el producto.

Este producto no es un dispositivo médico y no es apropiado para tratamientos profesionales médicos. Este dispositivo es uso domestico solo.

En caso de dolores reumáticos, dismenorrea, cefalea, dolores musculares/óseos o cualquier otra enfermedad, consulte a su médico antes de su uso.

**ETIQUETA DE CLASIFICACIÓN:**

Aparato Clase II



Este dispositivo se colocó en el mercado después del 13 de Agosto 2005 y se debe reciclar por separado.

**Recogida selectiva - WEEE ((Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)**

Al final de su uso no deseche el dispositivo, incluyendo partes desmontables y accesorios, junto con los otros residuos urbanos, conforme a 2012/19/UE. Ya que deben ser tratados aparte de los residuos domésticos, debe llevarlos a un centro de recogida diferencial específico para equipos eléctricos y electrónicos (EEE). Por otra parte puede devolverlo al minorista y así poder adquirir un aparato equivalente.

Habrán sanciones severas en caso de transgresión. La correcta eliminación ayuda a prevenir consecuencias potencialmente negativas sobre el medio ambiente y salud humana.



Lea detenidamente el manual de instrucciones.



Este producto cumple con todas las directivas de la UE aplicables.

NOTA: Las especificaciones y diseños están basados en la última información disponible en el momento de la impresión y sujetos a cambios sin notificación.

**innoliving**  
*easy tech, easy life*

Innoliving Spa  
Via Merloni, 9  
60131 Ancona Italy  
Tel 199.188.335  
[www.innoliving.it](http://www.innoliving.it)

MADE IN CHINA



Rev.00\_06.2015